

10.5.94

JUR/HJ/JB

26.057/II/PF

Ter zitting van 7 juli 1994 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan een klacht die op 23 maart 1994 door een Franstalige inwonster van Voeren tegen de A.S.L.K. - Verzekeringen - Pensioenrekeningen werd ingediend wegens het feit dat die dienst haar, in het Nederlands en in een envelop met Nederlandstalige vermeldingen, een uittreksel van een pensioenrekening had toegestuurd terwijl haar taalaanhorigheid bekend was aangezien haar adres in het Frans was gesteld (rue de la Gare, Fouron-St.-Martin, [...], 3790 Fourons).

Per brief van 10 mei 1994 hebt u laten weten dat "een Nederlandstalig document werd opgestuurd aangezien betrokkene gedomicilieerd is te Voeren welke gemeente tot het Nederlandse taalgebied behoort."

U voegt eraan toe dat het Franse adres werd meegedeeld door de Kruispuntbank, maar dat de dienst Pensioenrekeningen van de A.S.L.K. niet bij machte was er rekening mee te houden omdat die gegevens op geautomatiseerde wijze worden verwerkt. U stipt evenwel aan dat op verzoek van de klaagster van 23 maart 1994 "de taalcode (F) werd ingevoerd zodat betrokkene vanaf deze datum Franstalige uittreksels worden toegestuurd."

De klacht heeft betrekking op de bevoegdheden van de A.S.L.K. inzake pensioenen. Die werden haar toegekend bij K.B. van 18 december 1967 en zijn geen handelsactiviteiten (cfr. advies V.C.T. nr. 23.045 van 12 februari 1992).

*Artikel 41, § 1, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) bepaalt dat de centrale diensten, voor hun betrekkingen met particulieren, gebruik maken van die van de drie talen (F, N of D) waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.*

*De A.S.L.K., een centrale dienst, had met toepassing van het voornoemde artikel 41, § 1, het rekeninguittreksel en de envelop in het Frans moeten stellen.*

*Het vermoeden juris tantum volgens hetwelk de taal van de particulier die is van het taalgebied, moest immers wijken voor het feit dat het adres van de klaagster op het uittreksel van de pensioenrekening in het Frans gesteld was.*

*De V.C.T. acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond, maar neemt ervan akte dat de A.S.L.K. notitie heeft genomen van de taalaanhangigheid van de betrokkene en haar voortaan uittreksels zal sturen in het Frans.*

*Dit advies wordt meegedeeld aan de klaagster.*